

## Exposition annuelle des Fermières



Pierre Beaulieu

Le vendredi 13 août dernier, le Cercle de fermières de Montbeillard présentait son exposition annuelle dans la grande salle du Centre communautaire. Voir le texte à ce sujet en page 7. Montbeillard en bref a profité de cette occasion pour photographier les membres du conseil d'administration du Cercle de fermières de Montbeillard. Ce sont, de gauche à droite, en première rangée : Nicole Caya, Clairette Gauthier, Pierrette Gouin; et, en deuxième rangée : Jocelyne Groleau, Michelyne McFadden, présidente, et Jeannine Toupin.

SEPTEMBRE 2010						
DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
<p>5</p> <p>Messe 11h15</p>	<p>6</p> <p>Adoration Eucharistique Eglise 19h30</p>	<p>7</p> <p>Biblio 19 h Kik sool won Ecole 18h30 Bacs bleus #1 à 479 Rte 101 &amp; Rang 3-4 Est</p>	<p>8</p> <p>Bacs bleus</p>	<p>9</p> <p>Biblio 19 h Kik sool won Ecole 18h30</p>	<p>10</p> <p>Transit 12-17 19h à 23h Bacs bleus Rang 6 et 7 Est</p>	<p>11</p>
<p>12</p> <p>ADACE 11h15 (Assemblée dominicale en attente d'une célébration eucharistique)</p>	<p>13</p> <p>Adoration Eucharistique Eglise 19h30</p>	<p>14</p> <p>Biblio 19h Kik sool won Ecole 18h30 Bacs bleus #1 à 479 Rte 101 &amp; Rang 3-4 Est</p>	<p>15</p> <p>Soirée porte ouverte Age Louveux Bacs Vents</p>	<p>16</p> <p>Biblio 19 h Kik sool won Ecole 18h30</p>	<p>17</p> <p>Transit 12-17 19h à 23h Bacs bleus Rang 6 et 7 Est</p>	<p>18</p>
<p>19</p> <p>ADACE 11h15</p>	<p>20</p> <p>Adoration Eucharistique Eglise 19h30</p>	<p>21</p> <p>Biblio 19 h Kik sool won Ecole 18h30 Bacs bleus #1 à 479 Rte 101 &amp; Rang 3-4 Est</p>	<p>22</p> <p>Bacs bleus L'Age Louveux Réunion de besoin</p>	<p>23</p> <p>Biblio 19 h Kik sool won Ecole 18h30</p>	<p>24</p> <p>Transit 12-17 19h à 23h Bacs bleus Rang 6 et 7 Est</p>	<p>25</p>
<p>26</p> <p>ADACE 11h15 (Assemblée dominicale en attente d'une célébration eucharistique)</p>	<p>27</p> <p>Adoration Eucharistique Eglise 19h30</p>	<p>28</p> <p>Biblio 19h Kik sool won Ecole 18h30 Bacs Vents #1 à 479 Rte 101 &amp; Rang 3-4 Est</p>	<p>29</p> <p>Bacs vents</p>	<p>30</p> <p>Biblio 19 h Kik sool won Ecole 18h30</p>		

« Montbeillard en bref » est une corporation sans but lucratif selon la troisième partie de la Loi sur les compagnies dont le but est d'éditer et de diffuser un journal communautaire à l'intention de la population du quartier Montbeillard. Son conseil d'administration est composé des personnes suivantes : présidente, Michelyne McFadden, vice-présidente, Manon Blanchette, trésorière, Gilberte Pelchat, secrétaire, Pierre Beaulieu, administrateurs, André Bergeron et Jayne Bessette.

Tout citoyen de Montbeillard peut soumettre des textes au journal en autant qu'ils reflètent ou traitent de la vie communautaire de Montbeillard. Les textes sur disquette seront adressés au C.P. 209, Montbeillard, JOZ 2X0 ou déposés dans la boîte au Dépanneur Blanchette & Filles, **au plus tard le 15 de chaque mois** pour parution le 1<sup>er</sup> du mois suivant. Il est également possible de les expédier par courriel à l'adresse suivante : *montbeillard@hotmail.com*. Le nom et le numéro de téléphone de l'auteur devront apparaître à la fin du texte. Le journal se réserve le droit d'abrégier tout texte jugé trop long et, le cas échéant, de corriger l'orthographe, la syntaxe ou la grammaire. Le journal se réserve également le droit de simplifier la présentation visuelle de tous les textes qui lui sont soumis qu'il s'agisse, par exemple, des soulignements, des caractères gras, des majuscules, des caractères en italiques, dont il entend faire un usage modéré.

### Le conseil d'administration



## Annonces diverses

### Initiation à la cueillette de champignons sauvages

Samedi le 11 septembre. (Si intempérie, possiblement le 12 septembre). 10 \$ par personne. Rendez-vous au Camping Clin d'Oeil à 13 h. Apporter eau potable, collation, calepin, crayon, panier de bois de 20 livres et petits sacs bruns. Informations : Marcel Chevalier : 797-2613.

### Kuk Sool Won : art martial coréen traditionnel d'autodéfense

*Inscription et début des cours à Montbeillard*

**Date :** Mardi 7 et Jeudi 9 septembre 2010

**Heure :** de 18 h 30 à 20 h 00

**Endroit :** Gymnase de l'École St-Augustin de Montbeillard.

**Informations :** David Vincent, instructeur : 762-0479 ou Raynald Vincent, assistant : 493-1114

**À vendre :** Téléviseur 20 pouces, couleur, RCA, acheté en 2008, je demande 75 \$, appelez 819 797-2696.

## NOS COMMANDITAIRES

<p><b>CAMPING CLIN D'ŒIL</b> Location de terrains et de chalets Bar, restaurant et dépanneur. 1841, rue Chez Maurice, 819 797-2998</p>	<p><b>GARDERIE LA NICHE</b> 1882, Ch. des Rangs 3 et 4 Ouest Montbeillard (Québec) JOZ 2X0 819 797-4363 Cellulaire : 819 797-1749</p>
<p><b>RICHARD DUCHESNE</b> Entrepreneur en construction, spécialité levage sur cages, coffrage de maison, travail atelier 515, Baie de l'Île, 819 797-2919</p>	<p><b>S. FILION ENR.</b> Sablage au jet abrasif, peinture commerciale et industrielle, équipement lourd et minier, décapage de meubles et fer forgé Sylvain Filion, prop. 2131, Rangs 6 &amp; 7, Montbeillard 819 762-2577, cell. : 819 763-0702</p>
<p><b>À LOUER</b></p>	<p><b>RECHAPAGE DU NORD</b> 300, boul. Industriel Rouyn-Noranda (Québec) J9X 6T3 Gilles Bruneau et Christiane Ayotte Tél. : 819 797-9736 — Téléc. : 819 797-9270</p>
<p><b>À LOUER</b></p>	<p><b>CLINIQUE SUR UN NUAGE</b> Soins corporels et massage Forfait d'une journée Lise Lacroix, N.D. Massothérapeute 819 764-5478</p>
<p><b>LAUZON ÉQUIPEMENT</b> 9129-6509 Québec inc. Vidange de fosse septique, prix groupe, service flexible de soir et fin de semaine - Location de toilettes, transport général d'eau et de calcium. 590, Rte 101 Sud, C.P. 950, Notre-Dame-du-Nord Urgence 7/7 : 819 723-2885</p>	<p><b>MATÉRIAUX MONTBEILLARD</b> Matériaux de construction, quincaillerie, moulées, plancher flottant, location d'outils 527, Route 101 819 797-2987</p>
<p><b>DÉPANNEUR BLANCHETTE ET FILLES</b> Essence et diesel; loterie et gaz propane, comptoir postal, permis de chasse et de pêche, location de film 517, du Village— 819 797-2863</p>	<p><b>DÉNEIGEMENT BLANCHE-NEIGE</b> Michel Blanchette, propriétaire Pour renseignements : 819 763-5414</p>
<p><b>VILLA DES PLANTS ENR.</b> Producteur de fleurs annuelles, plantes vivaces, arbres et arbustes. Engrais, terre (sac), semences, etc. Ouverture sur appel à l'année. Prop. : Denise et Marcel. 442, Route 101— 819 797-2999</p>	<p><b>LES PIERRES DU NORD</b> Pierres à patio, grosses dalles, pierres à mur Route 101, Montbeillard Gérard Houle, pdg 819 763-4011</p>

## Nouvelles de la biblio

### Activité d'animation littéraire le 21 septembre prochain

Votre bibliothèque a l'immense plaisir de vous inviter à cette rencontre d'une durée d'une heure et demie, qui se passera à la salle communautaire de Montbeillard le mardi, **21 septembre à compter de 19 h** pour le projet littéraire *Lire tout le temps* qui vise à développer une offre de services personnalisés aux gens de 65 ans et plus. Dans le cadre de ce projet, les deux comédiens, Rachel Lortie et Alexandre Castonguay, effectueront la mise en lecture du texte *Le vieux qui pissait partout* de Fernand Bellehumeur auteur apprécié des gens d'ici. Ce dernier nous fera l'honneur de sa présence pour cette soirée.

Après la lecture, une période d'échange est prévue avec les comédiens et l'auditoire. La personne œuvrant à la bibliothèque clôturera la rencontre en rappelant les services offerts aux membres dont certains sont à développer tels que les volumes à gros caractères ainsi qu'un service de livraison à domicile pour les personnes à mobilité réduite.

L'invitation s'adresse à toute la population et nous pouvons l'offrir gratuitement grâce à l'aide financière du ministère de la Culture, et autres partenaires. L'équipe est heureuse de présenter cette activité flamboyante qui a pour but de promouvoir le médium du théâtre. C'est un rendez-vous tout en couleur pour l'automne!

Afin de donner la possibilité aux bénévoles d'assister à cette rencontre culturelle la **bibliothèque sera fermée pour les abonnés le mardi 21 septembre.**

*Diane St-Onge*

## Fondation hospitalière

### Porte-à-porte 2010

La Fondation hospitalière du Centre de santé et de services sociaux de Rouyn-Noranda vous informe que le prochain porte-à-porte de la Fondation se tiendra du 12 au 15 septembre prochains. Votre participation est essentielle. Cette année, les fonds recueillis serviront à l'achat d'une table de biopsie stéréotaxique pour le dépistage du cancer du sein. Votre don contribue à améliorer votre qualité de vie et celle des gens que vous aimez. Merci d'accueillir nos bénévoles de Montbeillard. Si vous désirez vous joindre à l'équipe, vous pouvez communiquer avec moi.

*Claire Perron, 797-2848, responsable à Montbeillard.*

## De grands changements en 2011

### Nouveaux noms de chemins, de rangs et de rues

Les fusions de 2002 ont fait que la nouvelle Ville de Rouyn-Noranda s'est retrouvée avec de nombreux chemins, rangs et rues portant le même nom. Il fallait y mettre de l'ordre ce qui implique de nombreux changements de noms. Il semble que l'opération, lourde et complexe, se soit, dans l'ensemble, plutôt bien déroulée. Une exception, toutefois, à Montbeillard pour ce qui est du nouveau nom du rang 3 et 4 Est qui a fait l'objet d'une saga de quelques années. Cette saga s'est terminée au détriment d'une vaste majorité de résidents de ce rang qui devront vivre avec un nom dont ils avaient très clairement dit aux autorités municipales qu'ils n'en voulaient pas. Voir à ce sujet, en pages 4 et 5 le texte intitulé *La saga du 3 et 4*.

*Montbeillard en bref* offre en priorité à ses lecteurs, en page 6, la liste des nouveaux noms qui désigneront, à compter d'une date à déterminer par le conseil municipal en 2011, les chemins, rangs et rues de leur quartier.

Bonne lecture!

### Défi têtes rasées LEUCAN

*Je tiens à remercier personnellement toutes les personnes qui m'ont accompagnée et encouragée par leurs dons dans ce projet. Ce défi m'a permis de ramasser 800 \$ pour LEUCAN.*

*Ce geste a été motivé par la solidarité auprès de personnes très chères à mon cœur qui combattent cette maladie. J'ai beaucoup aimé cette expérience qui m'a fait réaliser, entre autres, que j'étais très privilégiée d'être en santé.*

*En terminant, j'ai constaté avec surprise que mon entourage a réagi positivement à ce geste de solidarité et je vous inviterais à vivre l'an prochain cette belle expérience.*

*Pierrette Gouin*



## La saga du 3 et 4

Le rang 3 et 4 Est dessert les quartiers de Montbeillard et de Cloutier. 60 % de l'étendue de ce rang et 66 % de ses résidants se retrouvent dans le quartier de Montbeillard. Le choix d'un nom pour ce rang a fait l'objet de nombreuses interventions les résidants de la portion Montbeillard insistant pour que le nom retenu ait une signification aussi bien à Montbeillard qu'à Cloutier. Voici les grandes lignes de cette saga et la conclusion à laquelle elle a abouti le 14 juin dernier. Suivent quelques commentaires.

### Les faits

Au cours de l'été 2007, une première pétition, signée par la presque totalité des résidants du rang 3 et 4 Est, y compris ceux de la portion Cloutier, suggère aux autorités municipales de retenir l'appellation *Chemin de la côte à Geoffroy*. Cette suggestion s'inspire de l'histoire, de la topographie et de la tradition orale. Elle reçoit l'appui du conseil de quartier de Montbeillard.

En mars 2010, ayant appris que les autorités municipales n'ont pas retenu leur suggestion et qu'elles ont plutôt opté pour l'appellation *Rang Rochon* en mémoire des familles du même nom qui ont vécu dans la portion Cloutier du rang 3 et 4 Est, la totalité des adultes résidant dans la portion Montbeillard déposent une seconde pétition dans laquelle ils demandent aux autorités municipales de retirer cette nouvelle appellation parce qu'elle n'a aucune résonance chez-eux. Ils se disent disposés à retirer leur toute première proposition (*Chemin de la côte à Geoffroy*) afin que soit choisi un nom qui convienne aussi bien aux résidants de Cloutier qu'à ceux de Montbeillard.

Le 25 mai 2010, la très grande majorité des résidants de la portion Montbeillard du rang 3 et 4 Est déposent une troisième pétition dans laquelle ils réitèrent que le nom retenu pour désigner ce rang doit convenir aussi bien aux résidants de Montbeillard qu'à ceux de Cloutier et ils suggèrent le nom *Chemin des plantations* étant donné qu'on retrouve dans ce rang de très nombreuses plantations aussi bien du côté Montbeillard que du côté Cloutier. Le conseil de quartier de Montbeillard appuie cette pétition.

Le 14 juin 2010, le conseil municipal de la Ville de Rouyn-Noranda adopte une résolution en vertu de laquelle le rang 3 et 4 Est sera désigné sous l'appellation *Rang Rochon*. Le maire de Rouyn-Noranda qui, quelques semaines auparavant, avait assuré les résidants de Montbeillard que l'appellation Rochon était définitivement écartée et qu'on ferait appel aux deux conseils de quartier pour choisir un nouveau nom, justifie cette volte-face en invoquant le fait que, anticipant la décision du conseil municipal, les auteurs de l'album souvenir des fêtes du 75<sup>e</sup> anniversaire de Cloutier ont désigné le rang sous cette appellation dans leur publication. Le conseiller municipal représentant les quartiers de Montbeillard et de Cloutier, qui s'était déclaré tout à fait neutre dans ce dossier, vote en faveur de cette résolution. Deux conseillers votent contre.

Conclusion : à compter d'une date à déterminer en 2011 et pour les 20, 50 ou 100 prochaines années, le rang 3 et 4 Est portera le nom de *Rang Rochon* même si la très grande majorité de ses résidants se sont dits opposés à cette appellation qui, si elle a un sens à Cloutier, n'en a aucun à Montbeillard. (*suite en page 5*)

## Échos municipaux

Fidèle à ses bonnes habitudes, *Montbeillard en bref* rencontre tout récemment la coordonnatrice des services de proximité et du développement rural, Nancy Gauthier, afin, avec elle, de faire le point sur un certain nombre de dossiers d'actualité.

### - Adoption du schéma d'aménagement.

L'adoption récente du schéma d'aménagement (voir le communiqué à cet effet en page 15) permettra, entre autres, aux autorités municipales de procéder à la refonte et d'uniformiser la réglementation municipale. Présentement, la Ville doit composer avec les règlements, toujours en vigueur, des diverses municipalités fusionnées en 2002.

### - Conseil de quartier

Le conseil de quartier compte présentement quatre membres : Claire Perron, Jean-Guy Lafrenière, Chantal Tourigny et le conseiller de quartier, Marcel Maheux. La candidature de Michelyne McFadden en tant que représentante du journal *Montbeillard en bref* doit être évaluée par le conseil de quartier lors de sa réunion du 21 septembre.

### - Subventions municipales aux organismes du milieu

Les subventions suivantes ont été accordées aux organismes du milieu :

- Comité Arc-en-ciel :	400 \$
- Comité Sports et loisirs :	700 \$
- Comité des familles éprouvées :	300 \$
- Groupe Transit 12-17 :	1 000 \$
- Le Cercle de fermières :	500 \$
- Montbeillard en bref :	2 000 \$

Il reste 1 560 \$ à allouer à des organismes. Il semble que l'Association des riverains et la bibliothèque s'approprieraient à déposer des demandes.

### - Travaux de voirie au cours de l'été 2010

Au cours de l'été qui s'achève, la Ville n'a procédé à aucun nouveaux travaux de voirie sur le territoire du quartier Montbeillard se limitant à entretenir les infrastructures existantes.

## Avertisseurs de fumée Une nouvelle réglementation municipale



Le Service de la Sécurité incendie de la Ville de Rouyn-Noranda vous informe que depuis le 3 mai dernier, une nouvelle réglementation municipale concernant les avertisseurs de fumée est maintenant en vigueur. L'adoption de cette dernière vient confirmer à nouveau la priorité accordée à la prévention des incendies à Rouyn-Noranda. L'avertisseur de fumée est notre meilleur allié en cas d'incendie, car il double les chances de survie. Pourtant, plusieurs foyers n'ont toujours pas d'appareils en état de fonctionnement, en nombre suffisant ou n'étant pas installés convenablement. L'adoption du règlement 2010-632 vient renforcer l'objectif principal du Service de la sécurité incendie qui est la préservation des vies humaines.

Plus précisément, cette nouvelle réglementation tient compte du regroupement survenu en 2002 de l'ensemble des municipalités sur le territoire et vise l'application d'une réglementation unique. Entre autres, la législation en vigueur tient compte des dispositions suivantes :

- Le propriétaire de tout bâtiment comprenant un ou plusieurs logements doit installer au moins un avertisseur de fumée à chaque étage du bâtiment (y compris le sous-sol) ou au moins un avertisseur de fumée dans chacun des logements.
- Les avertisseurs de fumée à l'intérieur des logements doivent être installés entre chaque aire où l'on dort et le reste du logement. Toutefois, lorsque les aires où l'on dort sont desservies par les corridors, les avertisseurs de fumée doivent être installés dans les corridors.
- Tout avertisseur de fumée doit être remplacé lorsqu'il est défectueux ou 10 ans après sa date de fabrication indiqué sur le boîtier (dans tous les cas en l'absence d'une telle date).
- Tout avertisseur de fumée à pile remplacé doit l'être par un avertisseur de **fumée à pile longue durée (Lithium) muni d'un dispositif de barrure** empêchant l'enlèvement de la pile (au moins un par étage).
- Le locataire d'un logement ou d'une chambre doit prendre les mesures pour assurer le bon fonctionnement des avertisseurs de fumée situés à l'intérieur du logement ou de la chambre qu'il occupe incluant le remplacement de la pile au besoin.
- Dans les nouveaux bâtiments, les avertisseurs de fumée doivent être raccordés de façon permanente à un circuit électrique. Le Service incendie recommande également que ce dernier soit muni d'une pile de secours.

Prudence, vigilance et prévention vont de paire. Les avertisseurs de fumée sont des outils essentiels à votre sécurité, ainsi que celle de votre famille!

Le texte du règlement sur l'installation des avertisseurs de fumée est disponible sur le site internet de la Ville de Rouyn-Noranda à l'adresse suivante : <http://www.ville.rouyn-noranda.qc.ca/>

Pour information : Joanne Duquette, lieutenant en prévention  
Service de la sécurité incendie, 819 797-7124

## Quelques commentaires

- Qu'un groupe de citoyens veuillent participer au choix du nom appelé à les désigner, un nom dans lequel ils se reconnaissent, un nom qui plonge ses racines dans leur histoire, que ces citoyens refusent une appellation qui leur est totalement étrangère, il n'y a là rien d'anormal, bien au contraire, il s'agit-là d'une question de dignité, il s'agit d'un réflexe démocratique qui devraient susciter, chez les élus municipaux, le respect et non l'agacement et l'irritation.

- Il est difficile de comprendre comment les élus municipaux ont pu passer outre deux résolutions du conseil de quartier de Montbeillard et trois pétitions signées par la quasi totalité des résidents de la portion Montbeillard du rang 3 et 4 Est pour en arriver à une décision qui n'est rien de moins qu'une gifle en plein visage pour ces derniers.

- Il faudrait s'enquérir auprès des autorités municipales des motifs pour lesquels elles n'ont pas retenu l'appellation *Chemin de la Côte à Geoffroy* que la quasi totalité des résidents du rang 3 et 4 Est appuyaient de même que le conseil de quartier de Montbeillard.

- L'argument de l'album souvenir de Cloutier dans lequel le rang 3 et 4 Est est prématurément désigné sous l'appellation *Rang Rochon* frise le ridicule et la supercherie intellectuelle. S'il faut en croire le maire et ses conseillers, il suffirait qu'un groupe de citoyens anticipent, de façon quelque peu présomptueuse, une décision municipale pour que le conseil municipal n'ait d'autre choix que de l'entériner. Cela ne fait pas sérieux. D'ailleurs, on sait pertinemment qu'il en va tout autrement dans le cas des dérogations mineures que sollicitent certains citoyens, l'administration municipale refusant, le plus souvent et avec raison, le fait accompli.

- Dans ce dossier impliquant deux collectivités aux intérêts divergents, il fallait à tout prix rechercher un compromis satisfaisant les deux parties. Jamais nous n'avons senti que les autorités municipales, et plus particulièrement le conseiller municipal de Cloutier et Montbeillard, étaient habités de cette préoccupation. Au contraire, il sautait aux yeux qu'il n'y avait qu'une option leur convenant et qu'il fallait, au besoin, l'imposer par la force même si la très grande majorité des personnes concernées s'y opposaient de façon non équivoque. Le moins que l'on puisse dire c'est que la démocratie n'a pas trouvé là son compte.

- Les élus en général se plaignent souvent du peu d'estime que leur manifestent leurs concitoyens. Il leur faudrait se souvenir que l'estime, là comme ailleurs, est une chose qui se mérite et s'entretient.

*Pierre Beaulieu*

## Voies de circulation à être modifiées

Ancien nom	Nouveau nom
Chemin Chez Maurice	Chemin de la Baie-de-L'Orignal
Chemin de la Croisée	Chemin de la Baie-Verte
Rue de la Falaise	Chemin de la Falaise
Rue de la Montagne	Chemin du Mont-Blanc
Chemin des Rangs 1, 2, 3 et 4 Ouest	Rang Héroux
Chemin des Rangs 3 et 4 Est	Rang Rochon
Chemin des Rangs 4 et 5 Ouest	Rang des Cèdres
Chemin des Rangs 6 et 7 Est	Rang du Lac-Boisclair
Chemin des Rangs 8 et 9 Est	Rang des Cyprès
Rue du Lac-Évain	Chemin du Lac-Évain
Route 101	Boulevard Rideau
Rue de la Baie-de-l'Île	Chemin Baie-de-l'Île
Rue Bergeron	Chemin Bergeron
Rue Bernier	Chemin Ferron
Rue Boissonneault	Chemin Boissonneault
Rue Boissonneault	Chemin Bessette
Rue Bouchard	Chemin Bouchard
Chemin Chez-Ben	Chemin Chez-Ben
Rue Courchesne	Chemin Courchesne
Rue de la Baie-Verte	Chemin de la Baie-Verte
Rue de la Conservation	Chemin de la Baie-de-L'Orignal
Rue de la Croix	Chemin de la Croix

Ancien nom	Nouveau nom
Rue de la Paix	Chemin de la Baie-de-L'Orignal
Rue de la Source	Chemin de la Baie-Verte
Rue de la Source	Chemin de la Source
Rue des Amis	Chemin des Amis
Rue des Cèdres	Chemin des Cèdres
Rue des Cèdres	Chemin des Feuilles
Rue des Chênes	Chemin des Chênes
Rue des Merisiers	Chemin des Merisiers
Rue des Sept	Chemin des Sept
Rue des Sept	Chemin du Sous-Bois
Rue du Moulin	Chemin du Moulin
Rue Gagnon	Chemin Houle
Rue Gaudet	Chemin de la Baie-de-L'Orignal
Rue Gaudet	Chemin Gaudet
Rue Gouin	Chemin Gouin
Rue Gouin	Chemin Groleau
Rue Lafond	Chemin Léopold
Rue Quévillon	Chemin de la Baie-de-L'Orignal
Rue Quévillon	Chemin Quévillon
Rue Rodrigue	Chemin Rodrigue
Rue Tessier	Chemin Tessier

Source : Service de l'aménagement du territoire  
Ville de Rouyn-Noranda

## Le nouveau schéma d'aménagement de la Ville de Rouyn-Noranda est accepté par le gouvernement du Québec

**Rouyn-Noranda, le 30 juillet 2010-** Dans une lettre datée du 27 juillet 2010, le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, acceptait officiellement la version présentée du nouveau schéma d'aménagement et de développement de la Ville de Rouyn-Noranda.

Rappelons que le schéma d'aménagement et de développement est un document qui donne les grandes orientations de l'occupation de notre territoire et les différentes vocations des espaces le composant. Il s'agit donc de la vision d'avenir de la Ville de Rouyn-Noranda.

Plusieurs se souviendront avoir participé à la tournée de consultation du printemps 2009, où les citoyennes et les citoyens ont eu l'occasion de se prononcer sur les orientations proposées dans le document.

Suite à l'adoption et l'entrée en vigueur du nouveau schéma d'aménagement et de développement, viendront les étapes de la réalisation du plan d'urbanisme et de la refonte de la réglementation municipale.

Le nouveau schéma d'aménagement et de développement de la Ville de Rouyn-Noranda est entré en vigueur le 27 juillet 2010.

- 30 -

### Cité étudiante

Téléphone : (819) 797.7111 • Télécopieur : (819) 797.7120  
100, rue Taschereau Est, C.P. 220, Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5C3  
www.ville.rouyn-noranda.qc.ca

## Fermeture du pont du ruisseau Merrill

Les résidents de Montbeillard qui ont l'habitude d'emprunter le chemin des rangs 3 et 4 Est pour accéder à la route 391 menant à Beaudry et à Rouyn-Noranda sont maintenant contraints de modifier leurs habitudes et d'emprunter la route 101 via Arntfield pour se rendre en ville. La raison? Transport Québec estime que le pont P-06860 enjambant le ruisseau Merrill situé sur le chemin des rangs 3 et 4 Est dans le quartier Cloutier a atteint la fin de sa vie utile: on y a constaté de sérieux problèmes de fondation, l'acier s'est détérioré, le bois est pourri, etc. Bref, ce pont n'est plus sécuritaire et doit être entièrement reconstruit.

La question que se poseront les usagers est évidemment la suivante : quand pourra-t-on à nouveau circuler normalement dans le rang 3 et 4 Est? Selon Luc Adam, conseiller en communications, Transport Québec est présentement à finaliser les plans et devis en vue d'en arriver à un appel d'offres dans le courant du mois de septembre. Les travaux devraient durer de 4 à 6 semaines au cours des mois de novembre et décembre. Dans l'intervalle, les services d'urgence (ambulance et pompiers) ont été avisés de cette nouvelle contrainte à leurs déplacement de façon à ce qu'ils puissent intervenir le plus rapidement possible dans les circonstances.

Patience!

P.B.



*Une session du Conseil de quartier de Montbeillard  
aura lieu à la date et l'heure suivantes :*

Le **MARDI** 21 septembre 2010 à 19 h à la bibliothèque de Montbeillard

### **PROPOSITION D'ORDRE DU JOUR**

- Ouverture de la session
- Approbation de l'ordre du jour
- Adoption du compte rendu de la session 25 mai 2010
- Suivi de la dernière réunion
- Période de questions
- Correspondance et affaires nouvelles
- Sujets à discussion
  - Nomination d'un nouveau membre
  - Demande de dons et subventions
- Prochaine réunion
- Clôture de la session

## Exposition annuelle des fermières : un franc succès

Pas moins de 80 personnes, soit plus du double de l'an passé, ont répondu à l'invitation du Cercle de fermières qui présentait son exposition annuelle en ce 13 août 2010, dans la grande salle du Centre communautaire. Ces visiteurs ont pu apprécier les travaux effectués par les 18 exposantes fermières dans divers domaines : tissage, tricot, broderie, couture, bricolage, mets cuisinés, produits du jardins, etc. et ceux d'une jeune artisane pour le Concours Artisanat-Jeunesse. Deux juges en provenance du Cercle de fermières d'Évain eurent à évaluer les divers travaux et à désigner des gagnantes dans chaque catégories.

En plus de fournir une occasion aux fermières de faire voir leurs travaux, l'exposition annuelle permet de recueillir des fonds qui financeront les activités du Cercle. L'encan chinois constitue la principale activité de financement. S'y ajoutent la vente de mets cuisinés, les tirages du prix d'entrée et les paniers de légumes. Les fonds ainsi recueillis contribuent, entre autres, à récompenser les artisanes qui ont remporté des prix dans les différentes catégories et à tenir des activités de formation pour le partage de savoir-faire entre les aînées et la jeunesse. Les recettes de cette année s'élèvent à 780 \$ contre 470 \$ pour l'exposition de l'année 2009.

Trois prix d'entrée furent tirés soit deux adhésions à la Fédération des Clubs de l'Âge d'Or de l'Abitibi-Témiscamingue offertes par le Club de l'Âge d'Or d'Arntfield et remportés par Lise Latour et Evelyne Beaulieu, et des outils d'une valeur d'environ 40 \$ offerts par Matériaux Montbeillard et gagnés par André Bellavance.

Michelyne McFadden, la présidente du Cercle de fermières de Montbeillard, s'est dite très satisfaite de la participation de ses membres et de l'intérêt manifesté par les nombreux visiteurs. Elle remercie les commanditaires qui ont rendu possible cette soirée fort animée. On se rappellera qu'il y a quelques années, la survie de notre Cercle de fermières était incertaine faute de membres. Aujourd'hui, avec ses 39 membres en règle, le Cercle de Montbeillard manifeste une grande vitalité comme en témoigne, entre autres, son exposition annuelle.

*Pierre Beaulieu*



*Pierre Beaulieu*

## Cercle de Fermières



Nous vous invitons à la prochaine assemblée régulière prévue le 7 septembre 2010 à 19 h 30 à la salle communautaire de Montbeillard au local de notre association.

Une journée d'information pour les pièces inter-cercles sera présentée le 25 septembre prochain à partir de 9 h jusqu'à 15 h 30 à la salle communautaire de Montbeillard pour toutes les membres de la région Rouyn-Noranda. Bienvenue à toutes.

Des remerciements sincères à tous nos commanditaires pour notre encan chinois lors de notre exposition annuelle du Cercle de Fermières de Montbeillard le 13 août dernier et à nos membres pour leur implication et leur générosité habituelle.

Également, nous tenons à féliciter toutes nos exposantes pour leur beau travail effectué durant l'année 2009 - 2010.

Voici le site Internet pour celles qui sont intéressées à connaître toutes les activités qui ont eu lieu à Lévis lors du Congrès Provincial en juillet 2010 où nous retrouvons la participation de 926 congressistes. Également, les liens et quelques trucs sur l'artisanat et l'art culinaire faits par les membres du CFQ à la grandeur de la Province de Québec : <http://www.cfq.qc.ca>

*Michelyne McFadden, présidente (819) 797-2716 Mich\_mc77@hotmail.com*

## Nouvelles de l'Âge Joyeux

Il y aura porte ouverte mercredi le 15 septembre à 19 h. La saison des jeux va bientôt s'amorcer, venez faire une belle rencontre amicale et vous inscrire pour les jeux de la nouvelle saison. Nos brunchs commenceront le 19 septembre.

Le brunch mensuel a lieu le troisième dimanche du mois.

### Activités de septembre 2010 :

Porte ouverte :	15 septembre	19 h	
Brunch :	19 septembre	10 à 13 h	adulte : 6 \$ et enfant : 6 @ 9 ans : 3 \$
Réunion si besoin :	22 septembre	14 h	

### Bienvenue à tous

\*\*\*\*\*

**Jayne Bessette, trésorière-archiviste.**

## Faire le grand ménage de sa pharmacie

Au printemps, nous faisons le grand ménage de la maison ; à l'automne, pourquoi ne pas faire le ménage de notre pharmacie. En effet, la possession d'une grande variété de médicaments à la maison peut entraîner des erreurs, des interactions et des effets indésirables. L'efficacité des médicaments périmés diminue et ils peuvent parfois devenir toxiques. Voilà pourquoi il est indispensable de procéder au ménage de la pharmacie familiale une à deux fois par année.

Il s'agit d'en retirer tous les médicaments périmés, ceux qui sont inutilisés et ceux dont on ignore l'utilité. Même un remède qui vous a déjà fait du bien peut ne plus vous convenir ou interagir avec vos nouveaux médicaments.

De façon générale, les médicaments sont efficaces pendant un an, après la date d'achat. Les médicaments pour les yeux et les oreilles (onguent, gouttes) doivent être jetés 30 jours après leur ouverture afin d'éviter leur contamination et une infection. La date limite d'utilisation fixée par le fabricant peut aussi vous servir lors du ménage de votre pharmacie.

Le meilleur moyen de se débarrasser de ses médicaments consiste à les rapporter à la pharmacie. Le pharmacien s'assurera de leur destruction sécuritaire et respectueuse de l'environnement. Attention, des remèdes jetés aux ordures pourraient tomber entre les mains de jeunes enfants.

Tiré du livre « Le p'tit guide des médicaments »

*Carole Pelchat, infirmière clinicienne*  
Montbeillard  
819 797-2735

## Conseil du quartier du 25 mai 2010

Nous retrouvions les membres du conseil de quartier : Monsieur Marcel Maheux, conseiller des quartiers Montbeillard, Rollet, Arntfield, Cloutier et Beaudry, Mme Nancy Gauthier, coordonnatrice des services de proximité et développement rural, Mme Francesca Bellerose, agente de développement rural, Monsieur Jean-Guy Lafrenière, Mme Claire Perron et Mme Chantal Tourigny. Également, une dizaine de personnes assistaient à cette réunion.

Les points principaux abordés lors de cette réunion sont les suivants :

- Le conseil de quartier a appuyé la demande que l'organisme Sentinelle Opasatica fera à la ministre afin d'intégrer les sentiers de la Baie Verte dans la zone protégée.
- Un plan d'action sera déposé par la nouvelle association des riverains du lac Opasatica pour effectuer des activités de sensibilisation avec l'appui de Mme Geneviève Trudel, biologiste à la Ville de Rouyn-Noranda qui intervient dans ce dossier.
- Continuité du traitement de surface des chemins Rang 1 et 2 jusqu'à la rue Boissonneault.
- Une vérification sera effectuée pour la conformité des roulottes installées près des rives du Lac Opasatica durant tout l'été.
- Changement du nom du rang 3 et 4 Est reliant Montbeillard et Cloutier : Les conseils de quartier de Montbeillard et de Cloutier doivent se réunir sous peu pour choisir un nom. S'ils ne parviennent pas à faire l'unanimité sur un nom, le choix d'un nom sera fait par le conseil municipal d'ici la fin juin 2010. Dans ce dossier le conseil de quartier appuie les résidents du rang 3-4 Est qui, dans une pétition, ont fait savoir qu'ils souhaitaient que ce rang porte le nom de Rang des Plantations.
- Une prolongation est attribuée pour les changements d'adresse par Postes Canada et les Services publics jusqu'à l'été 2011.
- Recommandations du conseil de quartier pour ce qui est des subventions municipales aux organismes du quartier.

Comité Sports et Loisirs :	700 \$
Comité de repas aux familles éprouvées :	300 \$
L'Association l'Arc-en-Ciel (banque alimentaire) :	400 \$
Groupe Transit 12-17 ans :	1 000 \$
Cercle de Fermières :	500 \$
Montbeillard en bref :	2 000 \$
- Proposition d'un nouveau membre au conseil de quartier. La proposition ayant été retirée, le conseil de quartier se retrouve avec 3 postes à combler. Mme Nancy Gauthier demande à toute personne désirant s'impliquer pour son quartier de communiquer avec elle.

La prochaine réunion du conseil de quartier sera le 21 septembre 2010 à 19 h à la bibliothèque de Montbeillard.

**Michelyne McFadden**  
*Présidente, Montbeillard en bref*

## Assemblée générale des paroissiens «L'avenir, ce n'est pas nous autres!»

«L'avenir, ce n'est pas nous autres!». S'il faut retenir une phrase de cette rencontre d'une vingtaine de paroissiens de Montbeillard avec Rénal Dufour, leur curé administrateur, en ce 7 juin 2010 au Centre communautaire, c'est sans doute celle-là. Prononcés en fin de rencontre par l'un des participants, ces quelques mots soulignaient, si besoin était, l'absence flagrante des jeunes à cette assemblée générale de paroissiens.

D'autres questions furent, bien évidemment, abordées lors de cette assemblée. La messe aux deux semaines plutôt qu'au mois est très appréciée. La fin abrupte du contrat de l'agent de pastorale a été douloureuse et l'est toujours. Il n'y a pas suffisamment de «volonté poli-

tique» pour envisager une concertation des 4 paroisses. Par contre, Montbeillard, Cloutier et Rollet pourraient envisager quelque chose ensemble. Ces trois paroisses pourraient se doter d'un comité local d'animation et, éventuellement, engager un agent de développement pastoral. Quant à Arntfield, il s'agirait-là d'une réalité trop différente.

Concluons sur ces quelques mots de Rénal Dufour qui témoignent à la fois d'une grande lucidité et d'une non moins grande humilité : «L'avenir de notre église est lié à l'intérêt qu'on pourra susciter chez les jeunes. Comment? Je ne le sais pas!»

**Pierre Beaulieu**



Pierre Beaulieu

## Visages de Montbeillard

### Rita Bergeron Trudel



André Bergeron

Rita Bergeron Trudel est la fille de Marcel Bergeron qui est parti de la Ville de St-Pierre, entre Montréal et Lachine, avec son frère Ernest et le pilier de la famille, Arthur Bergeron. Ces pionniers sont arrivés à Montbeillard le 30 septembre 1932. Ils ont choisi leur terre. Ils ont défriché la terre pour dégager un espace pour bâtir leur maison. C'est la première maison à gauche passé le pont sur la route 101. Par la suite, ils ont fait venir de Ville St-Pierre, la mère, Ernestine Turcotte, avec ses 14 enfants. 14 enfants, ça remplit une maison, ça prend une grande table et de nombreuses chaises etc. Imaginons seulement ce que ça pouvait être à cette époque dépourvue de luxe, loin du monde.

Marcel a travaillé sur la terre familiale à défricher et à bûcher. Près du pont, derrière le magasin Forget, il y avait un moulin à scie. Ça prenait de la planche pour bâtir les étables, les granges et les maisons. Ça procurait de l'ouvrage. La paie n'était pas grosse.

Par la suite, Marcel a décidé de fonder une famille. Il a demandé la main de Jeanne d'Arc Chamberland, la fille d'Alexandre Chamberland et de Marie Gravel qui sont arrivés à Montbeillard vers les années 1933-1934 en provenance de Château Richer, près de Québec.

À cette époque, la vie n'était pas facile quand on partait de la ville pour s'installer sur des terres de colonisation. On a eu des parents courageux.

La famille d'Alexandre Chamberland et de Marie Gravel était composée de six enfants : Jeanne d'Arc, Édouard, Paul, Germaine, Arthur et Philippe. Le père, Alexandre, était un menuisier reconnu de même que deux de ses fils, Édouard et Arthur.

Marie Chamberland a été institutrice, ici à Montbeillard. Moi, André Bergeron, je l'ai connue cette enseignante d'artisanat qui a travaillé jusqu'à la dernière minute de sa vie sur le métier à la ferme.

Revenons à Marcel et Jeanne d'Arc. Ils unirent leurs destinées en 1937 et demeurèrent sur leur propre terre là où demeurent présentement Thérèse Bergeron Boucher et Roland Boucher. Marcel exerça plusieurs métiers : ouvrier de la construction, bûcheron, camionneur. Je me rappelle qu'il a travaillé pendant des années comme camionneur pour la Voirie. Son camion était toujours bien entretenu et nettoyé à la fin de la journée. Il était pour l'Union nationale. Ça faisait des années qu'il travaillait pour la Voirie quand il y a eu des élections et que le candidat libéral a été élu. Le lendemain de l'élection, le camion était parti. C'était comme ça dans ce temps-là. Ça n'a pas été facile pour Marcel et Jeanne d'Arc avec leur douze enfants : trois garçons, Clément, Réal et Réjean, et neuf filles, Rita, Edna, Gisèle, Yvette, Lise, Lucie, Thérèse, Nicole et Carole.

Les années ont passé. Revenons à Rita qui a uni sa vie à Florian Trudel, en 1959 à Montbeillard. Florian exerçait le métier de carrossier. C'était un petit homme mais un gros travaillant. Rita et Florian ont eu un garçon, Mario, et deux filles, Guylaine et Christine. Rita a travaillé au Centre hospitalier à Rouyn-Noranda comme préposée à l'entretien. Elle a aussi été secrétaire pour le comité local du conseil de comté pendant environ un an. Le rêve de Florian et de Rita c'était d'avoir une terre et une maison. Au décès d'Albert Toupin, madame Toupin, sa famille étant élevée, a décidé de vendre. Florian et Rita réalisent leur rêve et achètent cette maison et reviennent à Montbeillard vers les années 1969. Ils ont élevé leur famille ici. Rita est une femme active : elle a fait partie des Fermières dont elle fut la présidente pendant deux années; en même temps, comme plusieurs autres, elle a siégé sur le comité des décès; elle a occupé plusieurs postes au sein de l'Âge Joyeux dont la présidence pendant quatre ans. Veuve et quatre fois grand-mère, elle partage maintenant sa vie avec Luc Barrette de Lorrainville. Beau temps, mauvais temps, elle revient régulièrement à Montbeillard pour participer aux activités de l'Âge Joyeux et pour faire partie d'une équipe de quilles. Elle reçoit ses enfants, ses petits enfants et ses amis car elle a toujours été très accueillante.

Félicitations pour une vie aussi remplie et longue vie parmi nous.

*André Bergeron*